

NG 706-30/33-0

Produktinformation

Netzgerät

Product information

Line rectifier

Information produit

Redresseur secteur

Opuscolo informativo
sul prodotto

Alimentatore

Productinformatie

Netgelijkrichter

Produktinformation

Strømforsyning

Produktinformation

Nätaggregat

Información de producto

Fuente de alimentación

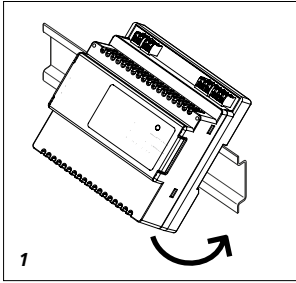
Informacja o produkcie

Zasilacz

Информация о продуктах

Линейный выпрямитель

Deutsch



Anwendung

Netzgerät im Schalttafelgehäuse für zentrale Versorgung von Siedle-Systemkomponenten.

Verwendungszweck

Das Netzgerät darf ausschließlich für die Versorgung der Siedle-Technik verwendet werden. Jegliche anderweitige Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

Elektrische Spannung

- Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen. Bei Nichtbeachten besteht die Gefahr schwerer gesundheitlicher Schäden oder Lebensgefahr durch elektrische Stromschläge.
- Betrieb in einer Höhenlage bis 2000 m über dem Meeresspiegel.
- EN 62368-1 beachten! In der Gebäudeinstallation muss ein allpoliger Netzschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm vorhanden sein. Das Netzgerät darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden! Für ausreichende Belüftung ist zu sorgen, insbesondere ist darauf zu achten, dass die Lüftungsschlitze nicht abgedeckt werden.

Lieferumfang

- NG 706-30/33-... bestehend aus:
- Netzgerät für Hutschieneinstallation
 - diese Produktinformation

Montage

1 Netzgerät auf Hutschiene auf-rasten.

Klemmenbelegung

L1, N Netzanschluss

+, - Ausgangsspannung 30 V DC

Störungsbehebung

Nach Kurzschluss oder Überlast:

- Fehler beseitigen
- Netzspannung wieder einschalten

LED-Anzeige

LED leuchtet grün, signalisiert den korrekten Betriebszustand.

Technische Daten

Betriebsspannung: 230 V AC,
+/-10 %, 50/60 Hz
Betriebsstrom: 250 mA
Ausgangsspannung: 30 V DC
Ausgangsstrom: 1,1 A
Absicherung: sekundär thermisch
Schutzart: IP 20
Umgebungstemperatur:
0 °C bis +40 °C
Teilungseinheit (TE): 6
Abmessungen (mm) B x H x T:
107 x 109 x 60

Application

Line rectifier in switch panel housing for central supply of Siedle system components.

Application

The line rectifier may only be used exclusively to supply Siedle appliances. Any other application is deemed not in accordance with its intended use and exonerates the manufacturer from any liability.

Electrical voltage

- Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician. Failure to observe this regulation could result in the risk of serious damage to health or fatal injury due to electric shocks.
- Operation at an altitude of up to 2000 m above sea level.
- Observe EN 62368-1! In a building installation, an all-pole mains switch with a contact opening of at least 3 mm must be provided. The device must not be exposed to water drops or sprayed water! Sufficient ventilation must be ensured. Pay particular attention to ensure that ventilation slots are not covered.

Scope of supply

NG 706-30/33-... comprising:

- Line rectifier for top hat rail mounting
- This product information

Mounting

1 *Clip the line rectifier onto the top hat rail.*

Terminal assignment

L1, N Power connection

+, – Output voltage 30 V DC

Remedying faults

After a short circuit or overload:

- Remedy the fault
- Restore the mains power

LED display

LED lights up green, indicates the correct operating state.

Specifications

Operating voltage: 230 V AC, +/- 10 %, 50/60 Hz

Operating current: 250 mA

Output voltage: 30 V DC

Output current: 1.1 A

Fusing: secondary side with thermal fuse

Protection system: IP 20

Ambient temperature:

0 °C to +40 °C

Horizontal pitch (HP): 6

Dimensions (mm) W x H x D:

107 x 109 x 60

Application

Bloc d'alimentation dans boîtier du tableau de commande pour l'alimentation centralisée des composants du système Siedle.

Domaine d'application

Le bloc d'alimentation doit être utilisé exclusivement pour alimenter la technique de Siedle. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme aux fins pour lesquelles il a été conçu, la responsabilité du fabricant ne pouvant alors être engagée.

Tension électrique

- L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité. Le fait de ne pas respecter cette consigne expose à un risque de blessures graves ou à un danger de mort par décharges électriques.
- Exploitation à une altitude allant jusqu'à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.
- Respecter la norme EN 62368-1! Un interrupteur général bipolaire, avec une distance de contact ouvert de 3 mm au minimum, doit être présent dans l'installation du bâtiment. L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ou aux projections d'eau! Prévoir une ventilation suffisante et veiller en particulier à ne pas masquer les fentes d'aération.

Etendue de la fourniture

NG 706-30/33-... composé de:

- Redresseur secteur pour montage sur barre DIN
- La présente information produit

Montage

1 *Emboîter le bloc d'alimentation sur la barre DIN.*

Implantation des bornes

L1, N Raccordement au secteur

+, - Tension de sortie 30 V DC

Élimination des anomalies

Après un court-circuit ou une surcharge :

- Éliminer le défaut
- Remettre la tension secteur

Affichage à LED

La LED allumée en vert signale le bon état de fonctionnement.

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée : 230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Courant de service : 250 mA
Tension de sortie : 30 V DC
Courant de sortie : 1,1 A
Protection : isolé thermiquement côté secondaire
Indice de protection : IP 20
Température ambiante : 0 °C à +40 °C
Unité de Division (UD) : 6
Dimensions (mm) l x H x P : 107 x 109 x 60

Impiego

Alimentatore nella scatola del quadro di distribuzione per l'alimentazione centrale dei componenti di sistema Siedle.

Finalità d'uso

L'alimentatore può essere utilizzato esclusivamente per alimentare il sistema. Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alla finalità d'uso, pertanto il produttore non risponde in alcun modo al riguardo.

Tensione elettrica

- Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza degli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati. In caso di mancato rispetto di questa avvertenza sussiste il pericolo di gravi danni per la salute o di morte per folgorazione elettrica.
- Funzionamento ad un'altezza fino a 2000 m sul livello del mare.
- Rispettare la norma EN 62368-1!

Nell'impianto dell'edificio deve essere previsto un interruttore di rete onnipolare con un'apertura di contatto di almeno 3 mm. L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o spruzzi d'acqua! Occorre garantire una sufficiente ventilazione, accertandosi in particolare che la feritoia di aerazione non venga coperta.

Kit di fornitura

NG 706-30/33-... costituito da:

- alimentatore per montaggio su barra DIN
- il presente opuscolo informativo

Montaggio

1 *Far scattare in posizione l'alimentatore sulla barra DIN.*

Assegnazione dei morsetti

L1, N Allacciamento alla rete

+, - Tensione di uscita 30 V DC

Eliminazione dei guasti

In seguito a cortocircuito o sovraccarico:

- Eliminare il guasto.
- Ricollegare la tensione di rete.

Indicatore LED

Il LED si accende con luce verde e segnala lo stato operativo corretto.

Dati tecnici

Tensione d'esercizio: 230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Corrente d'esercizio: 250 mA
Tensione di uscita: 30 V DC
Corrente iniziale: 1,1 A
Protezione: protezione termica sul lato secondario
Tipo di protezione: IP 20
Temperatura ambiente: da 0 °C a +40 °C
Unità di modulare: 6
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.: 107 x 109 x 60

Toepassing

Netvoeding in schakelbordbehuizing voor centrale verzorging van Siedle systeemcomponenten.

Gebruiksdoel

De netvoeding mag uitsluitend gebruikt worden voor de verzorging van de Siedle-Techniek. Ieder ander soortig gebruik geldt als niet overeenkomstig met de bestemming, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk gesteld kan worden.

Elektrische spanning

- Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd. Bij het niet opletten bestaat het gevaar op zware schade aan de gezondheid of levensgevaar door elektrische schokken.
- Gebruik op een hoogteniveau tot maximaal 2000 m boven de zeespiegel.
- EN 62368-1 naleven! In de installatie in het gebouw dient een alpolige netschakelaar met een contactopening van minimaal 3 mm beschikbaar te zijn. Het apparaat mag niet aan drup- of spuitwater worden blootgesteld! Er dient te worden gezorgd voor toereikende beluchting, in het bijzonder dient te worden gezorgd dat de beluchtingsleuven niet worden afgedekt.

Leveringsomvang

NG 706-30/33-... bestaande uit:

- Netgelijkrichter voor DIN-railmontage
- Deze productinformatie

Montage

1 Netvoeding op DIN-rails indelen.

Klemmenindeling

L1, N Netaansluiting

+, - Uitgangsspanning 30 V DC

Storingsopheffing

Na kortsluiting of overbelasting:

- Fout verhelpen
- Netspanning weer inschakelen

LED-weergave

LED brandt groen, signaleert de correcte gebruikstoestand.

Technische gegevens

Gebruiksspanning: 230 V AC,

+/-10 %, 50/60 Hz

Gebruiksstroom: 250 mA

Uitgangsspanning: 30 V DC

Uitgangsstroom: 1,1 A

Beveiliging: secundair thermisch

Beschermingsklasse: IP 20

Omgevingstemperatuur:

0 °C tot +40 °C

Verdelingseenheid (TE): 6

Afmetingen (mm) B x H x D:

107 x 109 x 60

Anvendelse

Strømforsyning i fordelingstavlekaabinet til central forsyning af Siedle-systemkomponenter.

Anvendelsesformål

Strømforsyningen må kun anvendes til forsyning af Siedle-teknik. Enhver anden anvendelse er ikke i overensstemmelse med anvisningerne, og producenten kan ikke gøres ansvarlig herfor.

Elektrisk spænding

• Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør. Overholdes disse regler ikke, er der risiko for alvorlige sundhedsmæssige skader eller livsfare som følge af elektriske stød.

• Drift i højder op til 2000 m over havets overflade.

• Opmærksomheden henledes på EN 62368-1! I bygningens installation skal der være monteret en netafbryder, som bryder på alle poler, og som skal have en kontaktafstand på mindst 3 mm. Netdelen må ikke udsættes for dryp- eller stænkvand! Sørg for tilstrækkelig ventilation, vær særlig opmærksom på, at ventilationsprækken ikke overdækkes.

Leveringsomfang

NG 706-30/33-... bestående af:

- Strømforsyning til montage på DIN-skinne
- Denne produktinformation

Montage

1 Strömforsyningen klickes fast på DIN-skinnen.

Klemmekonfiguration

L1, N Netttilslutning

+, – Udgangsspænding 30 V DC

Fejlafhjælpning

Efter kortslutning eller overbelastning:

- Fejlen fjernes
- Spændingen indkobles igen

LED-indikator

LED lyser grønt, signalerer korrekt driftstilstand.

Tekniske specifikationer

Driftsspænding: 230 V AC,

+/- 10 %, 50/60 Hz

Driftsstrøm: 250 mA

Udgangsspænding: 30 V DC

Udgangsstrøm: 1,1 A

Sikring: sekundær termisk

Kapslingsklasse: IP 20

Omgivelsestemperatur:

0 °C til +40 °C

Delingsenhed: 6

Mål (mm) b x h x d: 107 x 109 x 60

Användning

Nättaggregat i kopplingspanelshöljet för den centrala försörjningen av Siedle-komponenterna.

Användning

Nättaggregatet får användas uteslutande för försörjningen av Siedle-tekniken. Varje annan användning gäller som icke ändamålsenlig, för vilken tillverkaren inte kan göras ansvarig.

Elektrisk spänning

• Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

När detta inte beaktas uppstår risk för att allvarligt skada hälsan eller fara för liv genom elektriska stötar.

- Drift på en höjdnivå på maximalt 2000 m över havsytan.
- Beakta EN 62368-1! I byggnadens installationen måste det finnas en allpolig nätbrytare som har en kontaktöppning på minst 3 mm. Apparaten får inte utsättas för dropp- eller stänkatten! Se till att ventilationen räcker till, ge i synnerhet akt på att inte täcka över ventilationsöppningarna.

Leveransomfång

NG 706-30/33-... som består av:

- Nätlikriktare för hattskensmontering
- Denna produktinformation

Montage

1 Snäpp fast nättaggregatet på DIN-skena.

Klämtilldelning

L1, N Nätanslutning

+, – Utgångsspänning 30 V DC

Hävning av störningar

Efter en kortslutning eller en överbelastning:

- Åtgärda felet
- Koppla åter in nätspänningen

LED-indikering

När LED lyser grønt, signaleras det korrekta drifttilstanden.

Tekniske data

Driftsspænding: 230 V AC,

+/- 10 %, 50/60 Hz

Driftsstrøm: 250 mA

Utgångsspænding: 30 V DC

Utgangsstrøm: 1,1 A

Sikring: sekundær termisk

Skyddstyp: IP 20

Omgivningstemperatur:

0 °C till +40 °C

Delningsenhed (TE): 6

Mått (mm) B x H x D: 107 x 109 x 60

Aplicación

Fuente de alimentación en carcasa de paso modular para la alimentación central de componentes de sistema de Siedle.

Aplicación

La fuente de alimentación debe usarse exclusivamente para alimentar sistemas técnicos de Siedle. Se considera indebido todo uso distinto de éste, no pudiendo responsabilizarse al fabricante de cualquier anomalía que de ello se derive.

Tensión eléctrica

- La integración, el montaje y los trabajos de servicio de aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por un electricista especializado. En el caso de inobservancia existe el peligro de sufrir graves lesiones físicas o peligro de muerte por electrocución.
- Servicio a una altura de 2000 m por encima del nivel del mar.
- Respetar la norma EN 62368-1! En la instalación del edificio debe estar disponible un interruptor de red omnipolar con una abertura de los contactos de al menos 3 mm. ¡El transformador no debe exponerse ni a goteos ni a salpicaduras de agua! Asegurar una ventilación suficiente, asegurándose en concreto de que no queden cubiertas las rejillas de ventilación.

Alcance de suministro

- NG 706-30/33-... compuesto por:
- Fuente de alimentación para montaje sobre guía de sombrero
 - Esta información de producto

Montaje

1 Engatillar la fuente de alimentación sobre guía simétrica.

Funciones de los bornes

L1, N Conexión a la red

+, – Tensión de salida 30 V DC

Solución de averías

Después de un cortocircuito o sobrecarga:

- Subsanan los errores
- Conectar de nuevo la tensión de red

LEDs indicadores

El LED se enciende en verde, señala el estado de funcionamiento correcto.

Características técnicas

Tensión de servicio: 230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
 Intensidad de empleo: 250 mA
 Tensión de salida: 30 V DC
 Intensidad de salida: 1,1 A
 Fusible de protección: protección térmica
 Grado de protección: IP 20
 Temperatura ambiente: 0 °C hasta +40 °C
 Unidad de paso (TE): 6
 Dimensiones (mm) An x Al x Pr: 107 x 109 x 60

Zastosowanie

Zasilacz w obudowie tablicy rozdzielczej do centralnego zasilania komponentów systemowych Siedle.

Przeznaczenie

Zasilacza można używać wyłącznie w celu zasilania urządzeń Siedle. Każde inne użycie uznawane jest za niezgodne z przeznaczeniem. W takim przypadku producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Napięcie elektryczne

- Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk. W razie nieprzestrzegania zachodzi poważne zagrożenie utraty zdrowia lub życia na skutek porażenia prądem.
- Eksploatacja na wysokości do 2000 m n.p.m.
- Należy przestrzegać normy EN 62368-1! Instalacja w budynku musi być wyposażona w wielobiegunowy wyłącznik sieciowy z odległością między stykami wynoszącą co najmniej 3 mm. Nie wolno wystawiać zasilacza na działanie wody kapiącej i rozpryskowej! Należy zadbać o wystarczającą wentylację. W szczególności należy dopilnować, aby rowki wentylacyjne nie były zasłonięte.

Zakres dostawy

NG 706-30/33-... składa się z następujących elementów:

- zasilacz do montażu na szynie montażowej
- niniejsza informacja o produkcie

Montaż

1 Zasilacz sieciowy zatrzasnąć na szynie montażowej.

Podłączenie zacisków

L1, N Podłączenie do sieci

+, – Napięcie wyjściowe 30 V DC

Usuwanie usterek

Po krótkim spięciu lub przeciążeniu:

- usunąć usterkę
- ponownie włączyć napięcie sieciowe

Wskaźnik LED

Dioda LED świeci na zielono, sygnalizując prawidłowy stan roboczy.

Dane techniczne

napięcie robocze: 230 V AC,
+/- 10 %, 50/60 Hz
prąd roboczy: 250 mA
napięcie wyjściowe: 30 V DC
prąd wyjściowy: 1,1 A
zabezpieczenie: obwód wtórny z zabezpieczeniem termicznym
stopień ochrony: IP 20
temperatura otoczenia:
0 °C do +40 °C
jednostka podziału (TE): 6
wymiary (mm) szer. x wys. x gł.:
107 x 109 x 60

Область применения

Блок питания в корпусе для распределительных щитов для централизованного питания компонентов системы Siedle.

Назначение

Блок питания должен использоваться только для питания оборудования Siedle. Любое иное применение считается использованием не по назначению, за которое изготовитель не несет никакой ответственности.

Электрическое напряжение

- Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электриком. При несоблюдении имеется опасность получения серьезных травм или опасность для жизни, вызываемая поражением электрическим током.
- Эксплуатация на высоте до 2000 м над уровнем моря.
- Соблюдать стандарт EN 62368-1! В электрической проводке здания должен быть установлен сетевой выключатель с отключением всех полюсов с зазором между контактами не менее 3 мм. Блок питания запрещается подвергать воздействию капель или брызг воды! Необходимо обеспечить достаточную вентиляцию, в частности, следить за тем, чтобы не перекрывались вентиляционные прорези.

Объем поставки

В комплект поставки NG 706-30/33-... входят:

- Блок питания для монтажа на шине
- Данная информация о продукте

Montaż

1 Закрепите сетевой прибор на цилиндрической направляющей.

Разводка клемм

L1, N Подключение к сети

+, – Выходное напряжение 30 V =

Устранение неисправностей

После короткого замыкания или перегрузки:

- Устраните неисправность
- Включите сетевое напряжение.

Светодиодный индикатор

Светодиод горит зеленым цветом, сигнализируя о надлежащем рабочем состоянии.

Технические данные

Рабочее напряжение: 230 V ~,
+/- 10 %, 50/60 Гц
Рабочий ток: 250 mA
Выходное напряжение: 30 V =
Выходной ток: 1,1 A
Защита предохранителями: вторичный плавкий предохранитель
Тип защиты: IP 20
Температура окружающей среды:
от 0 °C до +40 °C
Единица разделения (TE): 6
Размеры (мм) Ш x В x Г:
107 x 109 x 60

Informationen für private Haushalte

Entsorgung



Mit diesem Symbol auf Elektro- und Elektronikgeräten weisen wir darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer durch seinen Besitzer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen ist, also nicht in den Hausmüll gehört.

Besitzer von Altgeräten können diese unentgeltlich an Erfassungsstellen öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger (z. B. auf Wertstoff- bzw. Recyclinghöfen) abgeben.

Besitzer von Altgeräten können diese unter den Voraussetzungen des § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG auch bei den dort genannten rücknahmepflichtigen Vertreibern unentgeltlich abgeben.

Vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle sind Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und getrennt zu entsorgen.

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenerwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2020/03.24
Printed in Germany
Best. Nr. 210010592-00